



SURGENTE DEL ARROYO PENITENTE, en el cerro del mismo nombre, en el Departamento de Lavalleja.

FOTOGRAFIA PEDRO M. JUANICOTENA

LA EDUCACION EN LOS PRINCEPES Y EN LOS DICTADORES

HABLAR del príncipe en Derecho, es hablar tradicionalmente del primero, o sea del primer ciudadano, o del principio supremo donde descansan las máximas responsabilidades del poder y del Estado, lo mismo en las aristocracias que en las democracias. Respecto del derecho romano, la palabra se aplica a la más alta función pública ya sea, refiriéndose al imperio o a los ciclos que le preceden, la república de Cicerón o la arcaica monarquía. Con este carácter múltiple ha servido para significar la misma función con los más variados y contradictorios perfiles, a través de los siglos. Después la palabra pasó a las monarquías de Occidente y de éstas

la hemos recibido nosotros un tanto modificada utilizándola pocas veces en sentido estricto y más comúnmente en su sentido lato para representar la persona de los hijos de los reyes que en muchos países, por ejemplo en España, no recibieron sino el nombre de infantes. No obstante, del primitivo sentido de la palabra príncipe parece quedarnos un eco cuando hablamos aun, en las Repúblicas, del primer magistrado para designar la persona que encarna la más alta magistratura de un Estado.

Los príncipes y los dictadores. — La educación del príncipe, o del primero, para gobernar ha sido siempre una noble preocupación de la humanidad. Muestras de esta preocupación —quedan muchísimas en la literatura y en la historia— son el joven Ulises recorriendo el mundo en busca de su padre y capacitándose con mil experiencias; Alejandro educado por Aristóteles; o Maquiavelo escribiendo, con un criterio distinto del que generalmente se le aplica, todo un tratado para su ilustre alumno; o bien el gran número de buenas cabezas políticas rodeándose de artistas o corteándose con los filósofos. Frente a este cuidado del príncipe clásico, está el perfil también clásico del dictador y del tirano, sinónimo por lo general de im-

preparación y la impreparación en el poder son dos circunstancias que actúan dramáticamente en la historia como en el presente, y cuya bondad de consecuencias no se corresponde exactamente con un determinado tipo de instituciones quedando en definitiva el éxito encomendado al valor hombre de quien las representa.

Entre los griegos, y ya bien primitivamente, la educación profesional que recibía el hijo del padre si seguía su oficio o industria no podía compararse con la educación total en cuerpo y espíritu del aristocrático principio de educación integral fundado en una educación de conjunto acerca del hombre, con que se preparaba a los miembros de las familias poderosas. Este principio, de incalculable importancia política, fué más tarde, en la época grande de Atenas, todavía más ampliado en un impulso que con inaudita fuerza trataba de llevar la libertad a los individuos de todas las clases sociales mediante la educación y la ilustración. Finalmente, en la época de la decadencia de la democracia griega, "jamás se vió a los tiranos vincularse con los filósofos"; los tiranos "consagraban su tiempo a la pública valoración del arte y a la formación musical y gimnástica del pueblo". El tirano representa por esto en la historia de Grecia el arribo y la demagogia, del mismo modo que el principio de más valor humano quedó latente en la noble tradición democrática.

Entre nosotros esta relación se ha repetido con una exactitud asombrosa. Estamos universalmente convencidos de que



LA INFANTA MARGARITA DE AUSTRIA, POR VELÁZQUEZ. (MUSEO DEL PRADO, MADRID).

la derrota política y humana del fascismo en todas sus formas es ya mucho más estrepitosa que su derrota militar. Su acción tiene lugar por una lamentable inhibición de gran parte de la mentalidad política de los ciudadanos, encastillados en su oficio o en su profesión haciendo gala de no entender ni preocuparse de las cosas públicas, pecado muy común a la sociedad culta que vivió los años inmediatos a la paz de 1918. Su primer cuidado es embrutecer a la juventud invitándola a un cultivo del deporte en términos que implican la negación de su propia esencia y que suponga un apartamiento de los cuidados de la mente. El acto inmediato o casi simultáneo es el choque violento con ciudadanos dignos, profesores universitarios, hombres de ciencia a los cuales persigue y destierra. La última habilidad del demagogo moderno también había sido ensayada, consiste en presentarse como un hijo del pueblo, sin títulos, ni galones, ni casta pero su acto consiste en llevar el péndulo al otro extremo para ponerlo al servicio de las fuerzas más egoístas de la tradición y del conservatismo.

El dictador fascista o en general totalitario es pues la negación de la educación política pero es un civil, un civil que conquista al ejército con halagos como a la juventud, y lo pone a su servicio y al de sus caprichos, en unos casos con mucho entusiasmo (Alemania), en otros con muy poco entusiasmo (Italia). Por eso no puede compararse con el caso contrario, esto es, el general que se siente totalitario y con unión de sus amigos da un golpe de Estado. No obstante este caso no ofrece ninguna novedad política ni doctrinal; sus antecedentes hay que buscarlos en los tiempos de decadencia del final del imperio romano en que el ejército quitaba y ponía emperadores a su capricho sacándolos de sus cuadros de generales.

La educación de los infantes españoles. — La interferencia del militarismo en el poder civil ha dado uno de sus frutos más amargos en España donde desde mediados del siglo pasado parece educarse a los alumnos de las academias militares en el principio de que el puesto más alto del escalón del ejército alcanza a la presidencia del consejo de ministros o al del mando supremo del Estado. Este vicio gravísimo no ha sido jamás contrarrestado con energía por los miembros de la dinastía de Borbón cuya mayor falta ha sido el ser permanentes aduladores del ejército (más que de la marina) lo mismo desde el poder que desde el extranjero cuando les corresponde el papel de pretendientes a la corona.

En España los príncipes no han estado jamás a la altura de sus cantores ni de sus pintores, desde el siglo XVI para acá. En lo que respecta al último reinado, el hecho ha sido reconocido por personas bien afectas al trono, entre ellas por la infanta Eulalia en sus escritos y prin-

cialmente en sus Memorias aparecidas en 1933. En nuestros días ningún pretendiente al trono de España está en condiciones de educación o de experiencia para ser el príncipe en el sentido clásico de la palabra, para ser el primero entre sus ciudadanos en el ejercicio del poder. En esto, el contraste es enorme con los miembros de familias reinantes en otros países. Los hijos del Kaiser estudiaban en Heidelberg; casi todos los príncipes ingleses han pasado por Oxford y se reúnen periódicamente (a veces lo traen los diarios) con sus compañeros de promoción. Los infantes españoles sólo han estudiado en su casa sin contacto con nadie. Si España ha dado en los últimos años muestras de grandes valores intelectuales en el profesorado, Unamuno, Menéndez Pidal o Ramón y Cajal, los infantes reales no se enteraban porque eran educados por un "jefe de estudios" a quien se tituló conde del Grove. De los dos menores, don Juan y don Gonzalo, se sabe en el estudiantado de Madrid que eran alumnos de bachillerato, pero examinados en días especiales por un tribunal que se mantenía todo el año de pie y que era presidido por el ministro de Instrucción Pública. Sin caer en manera alguna en la intransigencia de negar todo valor mental a la personalidad de estos estudiantes hay motivos para suponerlos sumergidos en una educación que suponga todo el sentido escolar y padan-tesco de la cultura tan distinto del sentido espiritual y humano del saber. El único contacto con el mundo que puede haber tenido el ex-infante don Juan es el adquirido a través de su actuación como oficial de la Armada inglesa, lo que a su vez supone un inconveniente constitucional para reinar, porque implica haber aceptado armas de un Estado extranjero.

El valor educacional de la democracia. — La más alta escuela que se conoce para la educación del "príncipe" en términos clásicos en todo el curso de largos siglos es el cultivo de la democracia. Es el régimen del cual se puede decir que sus interrupciones de ejercicio, sólo sirven para resaltar más sus principios. Veinte años de fascismo en Italia no parecen haber dejado a la juventud en condiciones de no incorporarse rápidamente a la normalidad jurídica y a la legalidad de su país en términos que no sean una nueva promesa de su prestigio en el orden internacional. El tema rebasa ya el límite de nuestro propósito.

El lapso transcurrido entre las dos guerras mundiales debe ser una experiencia perdurable para regir los próximos períodos de paz. Del trono sí podemos decir como en tiempos de Alfredo de Musset que es "unas cuantas tablas que hemos tenido ocasión de clavarlas y desclavarlas". La democracia es la sólida base del valor hombre que siempre puede aspirar a la trinidad griega: el poeta, el hombre de Estado, y el sabio.

Rodolfo OBREGÓN.

Minoli
TU AMIGO EN EL VESTIR

MEDIDAS FINAS
DAMAS-CABALLEROS

YAGUARON 1320
Telef. 9-20-22

SEA CUAL FUERE SU EDAD...

o la condición de su cutis, recuerde que la causa de las arrugas no es la vejez, sino el descuido.

La limpieza y nutrición de la piel, son dos factores decisivos para conservar el cutis sin arrugas, sin asperezas y sin resquebrajes. Limpie y nutra la piel de su rostro, con la CREMA NUTRITIVA DERMALINA

PRECIO DEL FRASCO: \$ 1.20

En venta en todas las farmacias.

El verdadero enemigo de toda mujer

es sin duda el acné que desfigura su cara.

VOCAR

con su tratamiento, lo hará desaparecer de inmediato de su rostro.

Bartolomé Mitre 1324
Tel. 9.12.12

Productos

CARRY-VOGUE

GRAN APERITIVO



RECONSTITUYENTE

VERDADERA JOYA DE LA INDUSTRIA ARGENTINA



BUSTO DE BENITO MUSSOLINI, ESCULPIDO EN MÁRMOL POR ADOLFO WILDT, COMPLETAMENTE EN SERIO, Y MUY DIGNO DE FIGURAR ANTE LA POSTERIDAD COMO UNA CHEF-D'OEUVRE DEL FASCISMO.

La guerra hace tres cuartos de siglo

NOTAS GRAFICAS DE LA CAMPAÑA DEL PARAGUAY

LOS progresos registrados en el desarrollo de la contienda bélica que conmueve al mundo —si es posible emplear a su respecto término tan noble y superior— actualizan y le adjudican un valor de comparación muy interesante a estas notas fotográficas de hace 77 años, referentes a la guerra de la Triple Alianza con el Paraguay.

En aquella contienda fratricida, nunca lamentada suficientemente, fué donde por primera vez tratándose de Sud América los episodios militares y los múltiples aspectos de los ejércitos de operaciones se documentaron gráficamente con amplitud bastante para justificar el título de "La guerra ilustrada" aplicado a las distintas series de fotografías obtenidas sobre los mismos campos de combate.

Hasta entonces las vistas fotográficas de esta clase, eran piezas meramente esporádicas, en las cuales se registraba aquello que podía configurar algo tan excepcional como por ejemplo la ciudad de Paysandú bombardeada por la escuadra brasileña a fines de 1864 y comienzos de 1865.

Sabemos, en cambio, que a la guerra del Paraguay se enviaron verdaderos corresponsales gráficos, incumbidos de una tarea que se les señalaba de antemano y los cuales debían actuar sobre el terreno donde actuaban las tropas.

Correspondió a la casa montevideana Bate y Cía. —fotógrafos norteamericanos— la iniciativa de mandar al Paraguay, el equipo de operadores que bajo la hábil dirección de Esteban García hizo la crónica ilustrada de la etapa más rigurosa de la campaña en el ensangrentado triángulo del sudoeste del territorio paraguayo.

Precursor el fotógrafo capitalino de los bravos corresponsales de guerra de nuestros días muertos en el frente, aunque García salvó de tan triste destino y probablemente no lo provocó con la audacia de los periodistas ingleses y estadounidenses caídos hace poco en Italia, no le fué dado librarse de las acechanzas del clima y del ataque de las dolencias mortíferas que azotaron las filas beligerantes.

Así enfermó del "chicho" en aquellos esterales plagados de mosquitos que transmitían traidoramente el mal sin que en todo el resto de su vida pudiera considerarse libre de la insidiosa infección palúdica.

Por la imagen está certificado el género de vida a que debieron someterse nuestros fotógrafos sin otro amparo en el monte de palmeras yataí tronchadas por la metralla, que una elemental carpa de lona en cuyos costados campeaba en letras blancas Bate y Cía., Fotógrafos, y la cual era todo a uno habitáculo y laboratorio de trabajo.

*

Altamente ilustrativa para la comparación de los servicios militares es desde luego la fotografía del largo y pesado convoy del ejército aliado avanzando por las planicies anegadas de Tuyú-Cué, al paso lento de los bueyes unidos a las carretas estridentes.

Aquí de la procesión de coches motores de toda clase internándose en la carretera de Birmania o entre las malezas de las islas asiáticas...

Tuyú-Cué, ocupada por los soldados de la Triple Alianza desde el 30 de julio de 1867 gracias a la actitud resuelta del Marqués de Caxias, general en jefe del ejército brasileño, fué posesión en cuyo radio se libraron continuos combates aislados que a veces, como en el mes de octubre, llegaron a convertirse en verdaderas batallas.

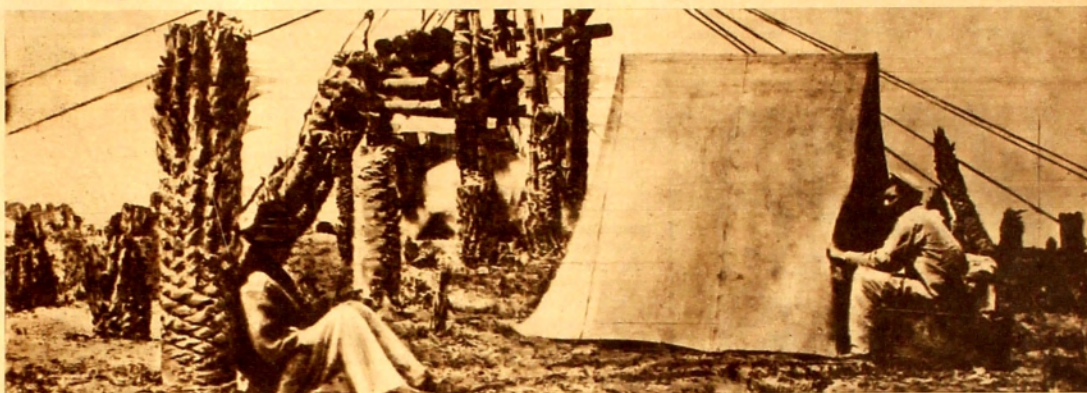
El Marqués estableció su campamento en dicho paraje, y desde allí se podía ver perfectamente la famosa plaza fuerte de Humaitá que con su iglesia, con sus minaretes y mangrullas y con sus cuarteles Humaitá, como promesa de victoria era en aquellos días, para los aliados algo así como la visión de Moscú para los ejércitos napoleónicos en Rusia.

*

Rendida Humaitá después de varios meses por los



BARCOS ALIADOS DESEMBARCANDO MATERIAL DE GUERRA EN LAS BARRANCAS DEL PUERTO DE HUMAITÁ.



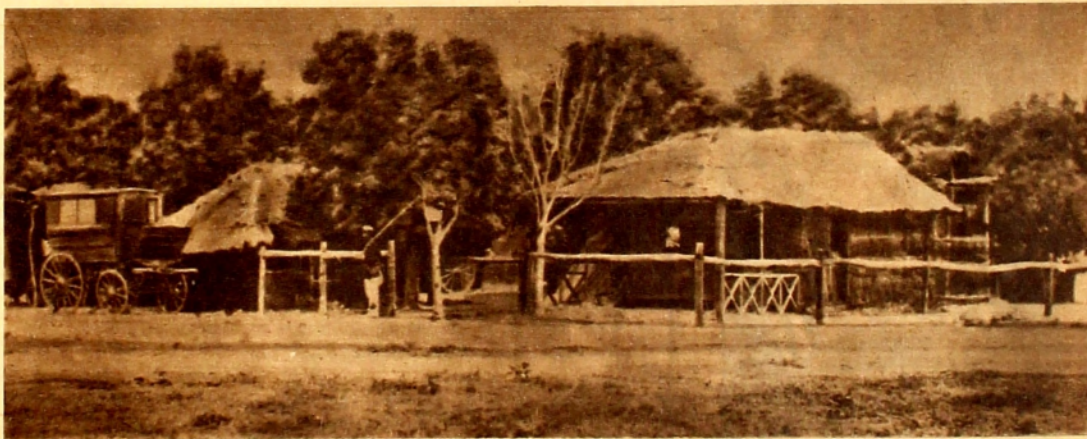
CARPA QUE SERVIA DE HABITACION Y DE LABORATORIO A LOS FOTOGRAFOS MONTEVIDEANOS CORRESPONSABLES GRAFICOS DE LA GUERRA DEL PARAGUAY.

bombardeos de la escuadra brasileña el 30 de julio del 68, y fusilado el heroico jefe paraguayo defensor por la furia sin piedad del tirano López, los aliados establecieron allí un gran centro de aprovisionamiento fluvial, donde se descargaban elementos de toda clase para continuar la campaña.

La fotografía ofrece una vista de conjunto. En ella,

sobre la línea de almacenes que se divisa al fondo, un barco de vapor —de ruedas, y no los enormes paquebotes de ahora— con una chata a remolque que está fondeado junto a la barranca del río Paraguay cuyas aguas muy crecidas, facilitaban grandemente las tareas de alié.

J. M. FERNANDEZ SALDANA.



CAMPAMENTO DEL MARQUES DE CAXIAS EN TUYU-CUE



CONVOY DEL EJERCITO ALIADO SALIENDO DEL CAMPAMENTO DE TUYU-CUE, A FINES DE 1867.

PERMANENCIA DEL "MARTIN FIERRO"

Aquí me pongo a cantar
al compás de la vigüela...

ASÍ con aire de antiguo romance español, que el campo rioplatense recoge y hace suyo, empieza el gaucha Martín Fierro la narración poética de su desventura.

El tono personal y melancólico — de una melancolía sin lágrimas, varonil y rebelde — atra nuestra atención a la guitarra de este cantor rústico que cuenta, con emocionante sencillez, la dramática verdad de su vida.

Se siente solo — soledad de espíritu iluminado por dolorosa experiencia — y busca consuelo en el canto.

Homero pide a la diosa de la inspiración y del recuerdo que le ayude a cantar la cólera de Aquiles y los males por ella ocasionados a los griegos.

El poeta gaucha solicita el favor de los "santos del cielo", y aún de Dios mismo, para expresar sus penas, que son también las penas de muchos, y gritar contra la injusticia de la justicia que lo ha obligado a ponerse — por natura! reacción de ma-

cho — fuera de la ley.

Y las divinidades parece que le oyen. Siente en seguida una profunda fe en sí mismo que estalla en versos como estos:

**Siempre me tuve por güeno
y si me quieren probar,
salgan otros a cantar
y veremos quién es menos.**

Seguro ya de su fuerza, Martín Fierro traza el cuadro de la antigua vida en el campo. Vida sobria y feliz. Humilde sin ambiciones. Conformidad del hombre con su ambiente.

**Pero ha querido el destino
que todo aquello acabara,**

nos dice con tristeza el cantor.

Sí, por culpa de quienes no entienden, o no quieren entender.

**que el fuego, pa calentar,
debe ir siempre por abajo**

el gaucha — llamada heroica en los días de la revolución — ha quedado solo, perdido y avasallado en un mundo nuevo, víctima de todos los abusos de la fuerza. Gasta su vida "en juir de la autoridad" que debía protegerlo. En todas partes lo engañan, lo explotan, lo apalean.

Martín Fierro conoce muy bien esos males. Su desgracia empieza el día que lo llevaron a servir en la frontera. La vida en el fortín — donde los jefes y sus compinches labran fortunas con el dolor de los infelices soldados — es fuente inagotable de padecimientos. Huye, al fin, de tanta miseria y regresa a su pago. Encuentra su rancho convertido en tapera. Apenas oye vagas referencias de su mujer y sus hijos.

Se conmueve, pero no se achica. Acaba el reto de la adversidad. Muere el paisano pacífico que había en él. A la violencia responderá con la violencia. Su recto individualismo no ve otro camino. Peleará. Matará. Se hará matrero. Y lanzará al destino este terrible grito de desafío:

**Yo abriré con mi cuchillo
el camino pa seguir.**

Por donde pasa, deja, efectivamente, una huella de sangre. Juega con la muerte. Ríe del peligro.

En uno de sus momentos más difíciles, encuentra un hermano en el gaucha Cruz. "Astillas del mismo palo", se reconocen y se abrazan. Juntos derrotan a la policía. Y juntos se van a vivir entre calvajes, huyendo de una civilización que tan mal los trata.

Padecen entre los indios nuevos males. Y allí muere Cruz...

¿Qué puede hacer ahora Martín Fierro? Vuelve a su pago. Han pasado los años.

Un día encuentra a sus hijos y al de Cruz, hombres ya. Se cuentan su vida. Aunque no falten en algunas de estas episodios cómicos que recuerdan vagamente a la novela picaresca, domina en todas la nota sombría de la injusticia.

Martín Fierro, después de oír a sus hijos, les da consejos. Sensatos, sin duda; pero algo se ha roto en él. No es el mismo de

antes. Como no era el mismo Don Quijote cuando renegaba, en su lecho de muerte, de los libros de caballería y del impulso heroico de sus propias aventuras.

Desahogado el espíritu, Fierro y sus hijos — luego se hace una misteriosa promesa — se dispersan en la callada vastedad del campo.

La soledad los traga.

ILUSTRACION DE SIFREDI

He ahí una apretadísima síntesis del gran poema de José Hernández.

No son muchos los escritores que tienen tanta conciencia como éste de su responsabilidad social e histórica.

"Martín Fierro" ofrece abundantes pruebas de que Hernández no cantaba por cantar. Sentía la necesidad de denunciar injusticias, abusos, engaños que conocía muy de cerca. No elige al gaucha para divertirse y divertirse a costa de su ignorancia, como Estanislao del Campo en el "Fausto", por ejemplo.

Hernández ama y respeta a su personaje. No lo saca de su ambiente para que sirva de burla a la trivialidad ciudadana. En ningún momento deja de estar con él, padeciendo y peleando a su lado.

No es una postura poética la de Hernández, sino humana.

Eleuterio F. Tizabi nos habla así de las campañas periodísticas de este autor: "Constantemente empleó su predicación en denunciar a los gauchos de la persecución de las autoridades, en la necesidad de suprimir el reclutamiento y los contingentes de fronteras, en la obra patriótica de mejorar la condición civil y política de aquella clase social".

Son los mismos propósitos de "Martín Fierro". Lo que los poetas gauchescos anteriores — Hidalgo, Ascasubi, del Campo — no habían sabido o querido hacer.

Por eso Hernández, con noble sinceridad criolla, les reprocha su silencio:

**Yo he conocido cantores
que era un gusto el escuchar
mas no quieren opinar
y se divierten cantando;
pero yo canto opinando,
que es mi modo de cantar.**

Y afirma que nadie le sirve de guía, que va solo, diciendo a gritos lo que sabe, porque quien se impone una misión como la suya

**debe cantar, cuando canta
con toda la voz que tiene.**

No le gusta el camino fácil, grato a los que temen la lucha:

**Siempre corto por lo blando
el que busca lo seguro;
mas yo corto por lo duro,
y así he de seguir cortando.**

No ignora que su senda está llena de peligros. Pero nada teme, ni hay fuerza humana capaz de hacerle retroceder:

**He conocido, aunque tarde,
sin haberme arrepentido,
que es pecado cometido
el decir ciertas verdades.**

Estas verdades con las cuales está armado, lo llenan de confianza en el valor y duración de su obra:

**Más que yo y cuantos me oigan,
más que las cosas que tratan,
más que lo que ellos relatan,
mis cantos han de durar:
mucho ha habido que mascar
para echar esta brava.**

La posteridad ha justificado esa confianza del poeta. Su obra tiene hoy tanta vitalidad como en 1872 o 1879.

Martín Fierro y sus hijos se perdieron en la sombra del pasado. Pero aun hoy parían en el campo y la injusticia sigue clavando sus garras en ellos. Mientras eso ocurra, el grito de dolor y protesta de este libro seguirá rodando por sierras y llanuras.

Libro dirigido más a la sensibilidad que a la razón, bien pudo el autor pensar de él con noble orgullo:

**Yo sé el corazón que tiene
el que con gusto me escucha.**

Sólo puede tener esa seguridad quien ha puesto en su obra lo mejor de sí: todo su amor y toda su esperanza.

Manuel BENAVENTE.

**ELIMINE EL
AMARILLO**
de su
**ROPA
BLANCA**



Ponga un poco de Azul de Reckitt en el agua del último enjuague.

El amarillo se va...

**Y LA ROPA QUEDA
¡BLANCA!**

con

**AZUL de
RECKITT**



HUMBERTO DOUGLAS HERNANDEZ,
que el 21 de Octubre festejó sus 5 años.

SOCIALES

PEQUEÑA HISTORIA DEL CEMENTERIO DE MALDONADO

COMO en una estampá de la Edad Media, estuvo hasta 1835, el cementerio de Maldonado junto a la iglesia. Imponente, aún en su fábrica inconclusa, el templo, daba su tono dominante; con sus grandes muros de catedral volví más pequeñas aún de lo que eran, las casás de un bico que la rodeaban.

La gran iglesia, el pequeño cementerio, la decena de diminutas viviendas ancladas y como protegiéndose a su alrededor, encendían un aire de pueblecillo castellano, hidalgo y acogedor, en medio del desierto de nuestras sierras y nuestras costas. Todavía el misterio religioso y el misterio de la muerte, convivían en una tradición difícil de separar y, bien estaba allí, entonces, la figura del franciscano, con su hábito marrón de pobrecito del medievo, recorriendo en la noche, farol en mano, las calladas sendas. Era el imprescindible complemento para aquella mansión de los silencios eternos: la seguridad del reposo parecía aumentar con tales guardianes santificados.

El progreso y los hombres progresistas de Maldonado hicieron que esta estampá se perdiera necesariamente. No era posible conservarla en medio de una población llamada a desenvolverse. Fue por ello que don Francisco Aguilar asumió la tarea de organizar, en una nueva parcela, el cementerio exigido. Junto al camino actual de Las Delicias, sitio que se juzgó bien repartido, aunque era de difícil acceso por las calles cubiertas de arena, resultó el lugar elegido. Don Francisco Aguilar, con la meticulosidad que ponía en todos los asuntos, los propios y los ajenos, nos ha dejado una reseña exacta de los gastos, materiales y obreros que hubo de disponer.

El primitivo campo tanto fué quedando así, poco a poco, abandonado y, con el andar de las décadas, se convirtió en huérfano. La remoción de las tierras trajo a la superficie huesos que impresionaban. Una tibia humana estaba aún apresada por un grillete remachado. Otros restos pudieron individualizarse como pertenecientes a soldados ingleses de 1807, por algunas medallas de reconocimiento que se hallaron mezcladas. No deja de tener su significación el hecho de encontrarse "hereses" invasores en el mismo campo que guardaban para sí los católicos patriotas, y quizás, no sea otro resultado que de la amplitud de miras del cura párroco, que en esos años lo fué la figura patricia de la revolución de mayo, monseñor Alberdi.

La obra se comenzó el 1º de febrero de 1835 y se terminó el 15 de marzo del mismo año. En las planillas queda constancia de los nombres de las personas empleadas: Maestro Felipe, Maestro Manuel; y, siguiendo la clasificación por dignidad del trabajo, venía el señor Pablo y luego el tío Mateo; peones de la casa, en un solo lote. En todas las anotaciones se tenía el mismo cuidado en la colocación de los nombres. Precede al legajo de documentos uno que detalla el trabajo principal y se refiere a la losa grabada que aún hoy ostenta al frente del actual cementerio. Dice: "Dn. Fran^{co}. Aguilar a G. Bordeal. Debe. Por Grabar una piedra p^a. la puerta del Sementerio de Maldonado 70 \$, Monte^{ve}. Seppre. 15/835". En la losa de mármol se grabó esta frase: "Perpetuo lecho de los humanos" acompañada de un relieve simbólico.

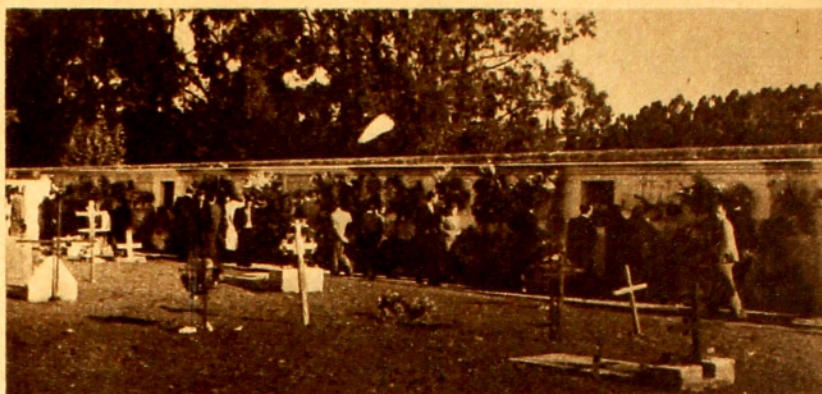
Pero está escrito que ni aún en ese lugar han de descansar algunos huesos. La ubicación dada en 1835 no satisfizo a los ediles de 1886 y en ese año se procedió a un nuevo cambio llevándose al Camino Lussich. Todavía viven, como es natural, vecinos que recuerdan el acontecimiento, y el raro fenómeno que pudo observarse. Al retirarse un féretro de una tumba se halló el cadáver de una mujer que se había mantenido en perfecto estado de conservación. Quitadas las telas de araña que

la cubrían aparecieron las facciones correctas. Las ropas en perfecto estado y sólo los zapatos se habían encurvado, cambiando de forma. La muerte se había deshidratado sin corromperse.

El traslado del cementerio aumentó en grados las dificultades del transporte. El camino, siempre de arena, pero de arena voladora, impedía casi por completo el tránsito y obligaba a una marcha larga y fatigosa. Las comitivas llegaban hasta el límite donde el camino se hacía impracticable — hoy la primera curva del carretera Williman y camino Lussich, en los suburbios de la ciudad. — Allí se despedían a los acompañantes pero no sin que el acto alcanzara un tono católico. En el momento de efectuarse este cambio hacia uso de la palabra determinada persona que, la cosumbre, transformó en una especie de orador obligado y permanente. Es posible que en los anales suntuarios no se registre un cuadro semejante: en medio de los médanos dorados, el negro cortejo, vuelto tinta densa y oscura por el oro que lo envolvía; a un lado la pequeña mancha de los deudos acorazados y, sobre todos, la voz planidera y resonante en el ámbito desierto de los médanos. Terminada la alocución se desprendía de la comitiva el pequeño grupo de deudos y amigos fuertes y, a pié y a pulso, marchaban con el féretro, rumbo a la distante necrópolis, perdiéndose de vista al trasponer la primera loma que enfrente se levantaba.

El cementerio actual mantiene características delicadas como todo lo de Maldonado: una tranquilidad provinciana, algunas tumbas seculares, árboles cargados de pájaros, amplitud y luz en los caminos desiertos y semi abandonados, historias de marinos entre los cipreses guardianes. Un banco parece invitar al visitante a la reflexión y al descanso, a uno por completo a todo sentimiento de dolor. La contemplación de la portada ya predispone a este estado de alma. Es una línea sencilla y barroca, terminada en forma similar a la espadaña que ostenta la iglesia del Pilar en Buenos Aires, aunque con el cambio del feto que allí se muestra y que aquí es la placa, cuya leyenda hemos transcrito. Mantiene, sin embargo, los mismos coronamientos ornamentales. La capilla, cuya planta es octogonal, termina en una cúpula que sigue las mismas líneas, revestida de azulejos. En las tardes hermosas reflejan su azul entre los montes verdes que la rodean. Es pequeña y armoniosa. En su altar existe un Cristo yacente sin firma, que según el escultor Contú, ha sido realizado por Livi, el mismo artista que esculpió el monumento a los Mártires de Quinteros del Cementerio Central de Montevideo. La obra es de carácter realista, sumamente fina en algunos detalles, lo que evidencia un autor con esa percepción aguda de los autores que crean o idealizan a través de la realidad.

No existe en la necrópolis, entre los monumentos, obra de arte que obligue a señalarla para que el viajero la incorpore a sus recuerdos. Pero es curioso que, si bien de ninguna parte la atención es reclamada en particular por la pieza maestra o suntuosa, apenas transpuestos los umbrales de la ciudad silenciosa — preparado el espíritu, inconscientemente, para las emociones depresivas — ocurre que, en lugar de las imágenes tétricas, acuden al ánimo corrientes de efluvios de paz que predisponen a la evocación sentimental, sin amarguras. Parece que hasta el sollozo se hace suspiro y se desvanece en los labios buscando una palabra de afecto y se eleva entre los cipreses dormidos como una ofrenda, junto con el nombre querido al que ya nadie contestará. No es una ilusión. Es que estas moradas pueden modelar y mantener, inmovilizada por el respeto que las rodea, una fisonomía. No son vulgares. Bien se ha afirmado que lo que



2 DE NOVIEMBRE EN MALDONADO. — NO FALTAN FLORES. NI PAREJAS OLVIDADAS DE TODO, EN MEDIO DE LA ALEGRIA DE LOS BOSQUES QUE SE ASOMAN SOBRE LOS MUROS.



LA ESCONDIDA POESIA ELEGIACA



OFRENDAS FLORALES

loca la muerte no es vulgar. Su soledad, de años largos, le han permitido tirar líneas imperceptibles que sólo se acusan en los sialos; los árboles son corpulentos; sus enlaces con las enredaderas, profundos, nextincables, tremendamente voluptuosos; todo lo que para allí se piensa o se hace, quiere ser eterno. Y, aunque nada de ello pueda confirmarse diez años después, (o quince días, como decía Musset de la Malibrán, porque, era su temor, fuera tarde dos semanas después de su muerte para evocarla en sus versos inmortales, ante la memoria frágil de París) la verdad es que todo aquello se grabó y dijo con un ansia y una emoción que en ese fugitivo instante participaron de ese desso de eternidad. No es raro que mirando un mármol, casi tan transparente como el ámbar en sus bordes atravesados por el sol y, olvidado del tiempo transcurrido, se exclame: "¡Qué bien se está aquí!" Y hasta me ha sido posible decir a Techera, el guardián, a quien suelo invitar a subir a mi forcito, ahorrándole camino, pues diariamente tomamos la misma calle, y sin ningún ánimo

de chiste:

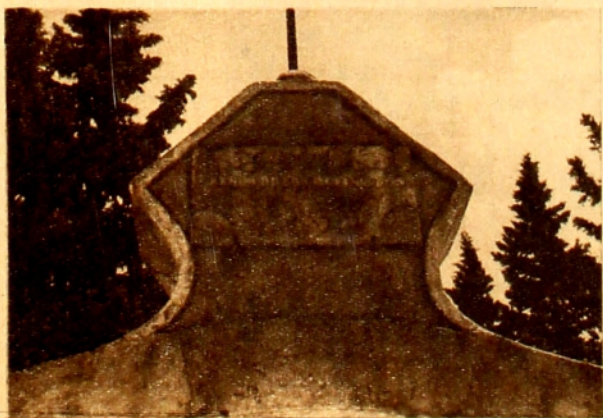
—Amigo Techera, esto va como anticipo: primero lo llevo yo. **R. Francisco MAZZONI**

Maldonado, noviembre de 1943.

(Fotografías del autor).



TUMBAS DE MARINOS INGLESES



DETALLE DE LA PORTADA: LOSA GRABADA EN 1835

CARNE...
LEGUMBRE...
PESCADO...

¡TODO MAS RICO CON SAVORA!

SAVORA tiene el don de dar a los platos vulgares un nuevo y apetitoso sabor. ¡Es tan fácil comprobarlo! Haga en su mesa un lugar de honor para SAVORA y verá como toda su familia come con gusto y alegría. Pida SAVORA y Vd. se felicitará cada día, de tenerla a mano a la hora de las comidas.

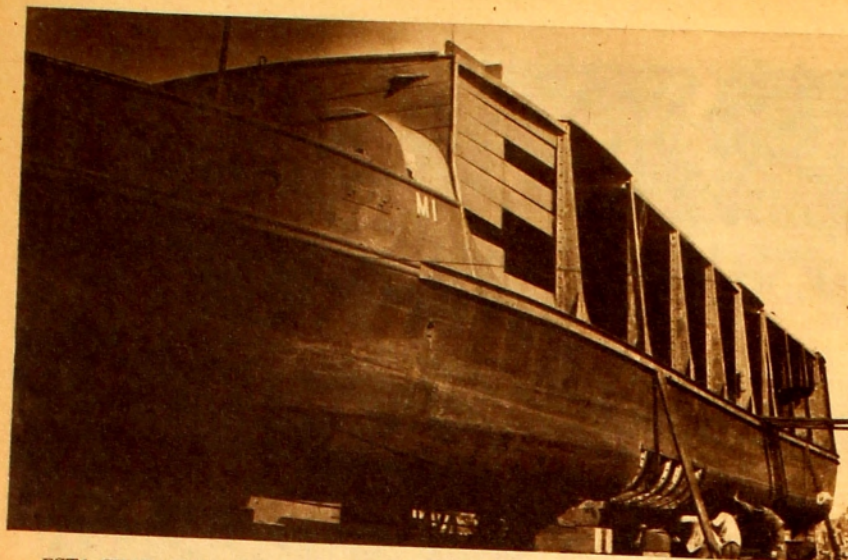
SAVORA
REALZA EL SABOR DE LAS COMIDAS



El condimento envasado es garantía de higiene y pureza

EL ASTILLERO DE SALTO

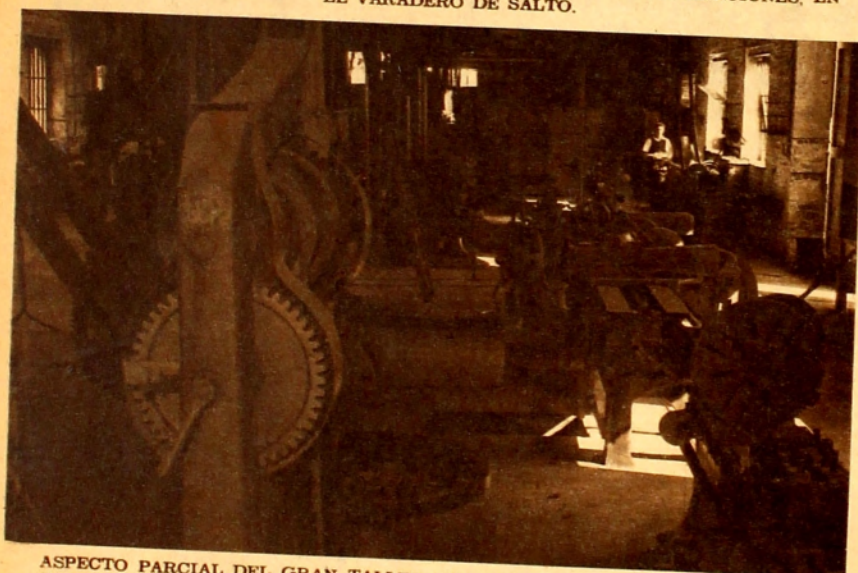
EL ESTADO DEBE IMPULSAR LA INDUSTRIA MARITIMA



ESTA CHATA ESTA SIENDO REPARADA TOTALMENTE. ES UNO DE LOS POCOS TRABAJOS DE IMPORTANCIA EMPRENDIDOS EN ESE ESTABLECIMIENTO EN LOS ULTIMOS TIEMPOS.



VISTA TOMADA DESDE EL INTERIOR DE UNA CHATA EN REPARACIONES, EN EL VARADERO DE SALTO.



ASPECTO PARCIAL DEL GRAN TALLER DEL ASTILLERO, QUE OTORRA DIERA OCUPACION A MAS DE CUATROCIENTOS OBREROS, Y EN EL QUE HOY SOLO TRABAJAN CUARENTA Y OCHO.



DETALLE que permite apreciar la gran capacidad del cobertizo del astillero, en el que podrían ejecutarse grandes trabajos para la marina uruguaya.

En notas anteriores expresamos: "Parecería que hasta el presente hemos menospreciado la ofrenda de riqueza que el mar nos presenta, sobre nuestras costas y puertos naturales". Y agregábamos: "Falta, concretar un plan y ponerlo en práctica. Reunir voluntades dispersas y aunar ideas y formas de acción. La iniciativa parlamentaria debe recoger experiencias y esperanzas, abrir nuevos cauces para la vocación que empezando a manifestarse en esferas privadas, necesita del estímulo del Estado".

En 1911, el Poder Ejecutivo, con las firmas de José Batlle y Ordoñez, Eduardo Acevedo y Juan Bernassa y Jerez, expresaba en mensaje dirigido a la Asamblea General: "Todos los grandes países se preocupan actualmente de monopolizar el comercio y la navegación de cabotaje a favor de la bandera nacional". "Y salta a los ojos que si nosotros no seguimos el mismo impulso, será irremediablemente la ruina del cabotaje nacional". En 1915, el entonces representante por Montevideo Don Ovidio Fernández Ríos, presentó su proyecto de creación de la empresa nacional de "Navegación Fluvial de la República Oriental del Uruguay". En 1932 se creó una comisión para la reorganización de nuestra marina, expresándose en uno de los considerandos de la respectiva resolución, "que para la efectiva emancipación política y económica, son indispensables medios de comunicación y transporte marítimos". Por si no bastaran los terminantes pronunciamientos citados, podrían venir al caso muchos otros por el estilo. Pero más elocuente que todo lo dicho y escrito al respecto, es la realidad conmovedora que padecemos: siendo país esencialmente marítimo, por nuestra situación geográfica privilegiada, con 612 kilómetros de costa sobre el Río de la Plata y el Atlántico y 463 sobre el Río Uruguay, apenas nos quedan restos de lo que fuera incipiente marina mercante nuestra. Al punto de que si alguna circunstancia cualquiera, de las muchas que determinan los acontecimientos humanos, privase a nuestro país de la concurrencia de barcos de otras nacionalidades, nuestro comercio y nuestras industrias básicas recibirían un rudo golpe y sufriríamos, irremediablemente, la ruina de nuestra economía.

Observen esto los escépticos o superficiales, que con ligereza sostienen el error de que no es fundamental para la Nación, preocuparse de tener marina propia. Felizmente, existe ahora unanimidad de criterio en la prensa de todo el país, sobre la positiva conveniencia de solucionar el problema de nuestra escasez de bodegas y, a la vez, abrir nuevas rutas a la navegación interior, canalizando y dragando los cauces de nuestros ríos, habilitando puertos y construyendo nuevos, que a la vez de crear atractivos posibilidades de aprovechamiento turístico proporcionen salida económica y eficaz a los productos, hacia los mercados de consumo o hacia los puntos de embarque de las exportaciones.

Y la Cámara de Diputados, en sesión reciente, decidió elevar una minuta al Poder Ejecutivo, en la que plantea la aspiración de encarrilar a fondo el problema. Por su parte, según es notorio, desde los comienzos de su gestión, el Poder Ejecutivo, por iniciativa del Presidente Amézcaga y del Ministro de Obras Públicas, Sr. Bérret, abordó la cuestión con criterio práctico y dentro de sus limitadas posibilidades puso manos a la obra, no solamente disponiendo el acondicionamiento para la navegación de numerosas embarcaciones de propiedad de la Administración de Puertos y de la Dirección de Hidrografía, que estaban abandonadas a pesar de las angustias que por falta de bodegas pasa el país, sino que también se resolvió intensificar, mejor dicho reiniciar, los trabajos de canalización y dragado de rutas fluviales interiores, así como se creó una Comisión Especial encargada de formular un pronunciamiento rápido respecto de la zona franca de Colonia, cuyo funcionamiento será de grandes beneficios para el comercio interamericano y para la economía nacional. El ambiente está despertando, pues, a la comprensión de las verdaderas e inmedibles proyecciones que para la futura suerte del país significa el cuidado y fomento de las actividades marítimas. La Nación no será nunca plenamente independiente, si no cuenta con una activa y fuerte marina propia. Pero ésta no llegará no podría venir en las actuales circuns-

tancias, sin el concurso decidido del Estado, que impulse la gran obra patriótica. De la contemplación del estado actual de cosas, surge la evidencia de que es preciso coordinar el estudio y el esfuerzo. Quizá una vía de andamiento, sea la creación de una comisión integrada con representantes de los poderes Ejecutivo y Legislativo, a la que se le asigne el cometido de proponer una ley básica y un plan concreto, para poner a éste de inmediato en el terreno de las realizaciones. Hay que modificar leyes y buscar la concertación de tratados que no sacrifiquen nuestros intereses, como ha venido ocurriendo. Para ello, es preciso concertar la acción, desde la base.

En estos días circuló la noticia de que se prepara la reunión de la Conferencia Panamericana y el anuncio establece que se estudiarán las necesidades de cada país, así como la conveniencia de implantar nuevas industrias y mejorar los transportes y las comunicaciones. El mejor servicio a los ideales de confraternidad americana, mediante el mejoramiento de las condiciones de intercambio, podemos prestarlo nosotros contribuyendo con una buena marina. A la vez, ganaremos independencia en las comunicaciones para nuestra industria y nuestro comercio y adelantaremos una gran etapa en la liberación de nuestra economía.

En tanto los Poderes Públicos emprenden el estudio de tan vital problema para el futuro nacional, padecemos dificultades por carencia de bodegas y nuestra gente de mar sufre desocupación. Sin embargo, en el interior del país, talleres navales que podrían prestar útil y eficaz concurso en la obra que reclamamos, llevan una existencia lánguida o paralizan actividades, como lo anunció hace una quincena el astillero de Carmelo. Y el de Salto, que en su época fué uno de los mejores del país y daba trabajo a unos 400 operarios, en la actualidad trabaja apenas con 40. Este astillero pertenece hoy a una compañía privada, que únicamente lo utiliza para algunas pocas reparaciones de barcos de su flota. Cuenta con 7 tornos, cepilladoras, agujereadoras, elementos y máquinas de salvamento, gran taller de herrería y calderería mecánica, montado con 8 fraguas, 2 martinetes, aplanadoras y dobladoras y, en fin, con lo necesario para ejecutar cualquier trabajo del ramo, ya que cuenta además con un completo taller de carpintería de ribera y de obra. La explicación que se nos ofreció para justificar la escasísima actividad de un establecimiento que podría ser un poderoso factor de recuperación marítima, fué la de que no existe en Salto tráfico fluvial río arriba, por las dificultades del Salto Grande y Salto Chico, que cierran el tráfico fluvial, siendo insuficiente para cubrir las necesidades de presupuesto y organización del taller, el movimiento de barcos que registra actualmente aquel puerto. Sin embargo, con una modificación en el varadero —que sólo permite hoy la entrada de los buques en forma transversal— y arreglos en la maquinaria y hornos de fundición, el país podría tener allí un poderoso centro marítimo-industrial, del que salieran unidades tan preciosas ahora y hasta un futuro más o menos mediano, para el incremento de la marina uruguaya.

Persona influyente de Salto, nos aseguró que no sería difícil llegar a un acuerdo con la empresa propietaria del astillero, para que éste pase a dominio del Estado. En la actualidad, y teniendo en cuenta el interés demostrado por el Poder Ejecutivo y la Cámara, quizá sea de oportunidad tentar la cristalización de la posibilidad apuntada. Se está trabajando elogiosamente en la vigorización del dragado y canalización de los ríos; se estudian obras de aliento, como la zona franca de Colonia y la apertura del canal del Río Arapey, que daría al puerto de Salto 800 kilómetros de navegación por el Alto Uruguay. Pero todo esto demandará barcos uruguayos. Y los barcos necesitarán la protección del Estado mediante el estudio y la correspondiente sanción legislativa. Dentro de este planteamiento, la actividad del astillero de Salto sería de grande y positiva utilidad y proporcionaría a esa bella capital una fuente de trabajo de gran beneficio social.

Horacio GARCIA MENDEZ.



OBRERAS DEDICADAS A LA PREPARACION DE BACALAO, QUE RESULTA DE UN SABOR RIQUEZIMO.



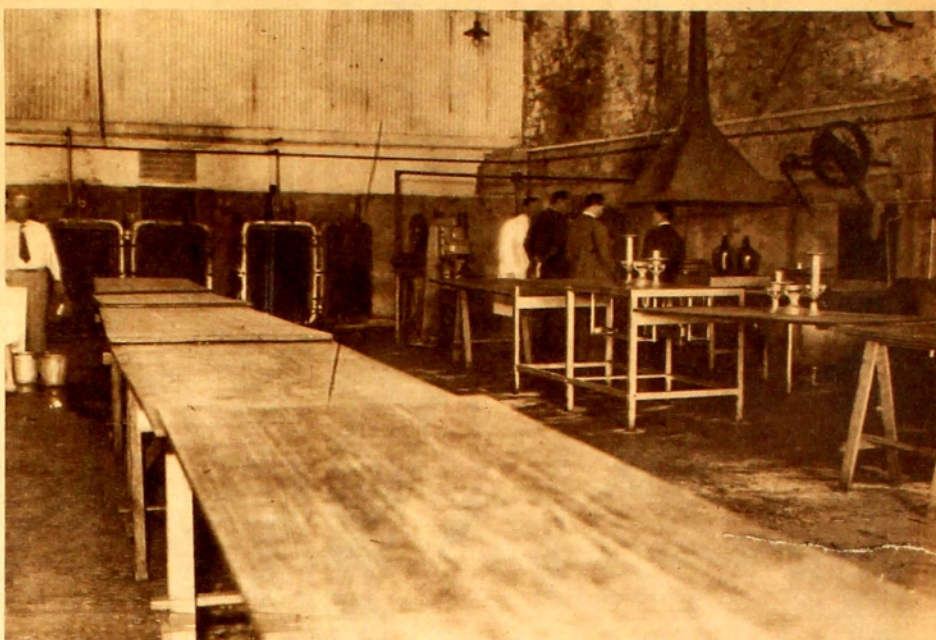
ESTOS OBREROS REALIZAN LA LIMPIEZA DEL PESCADO. — SE PUEDE Apreciar LAS MALAS CONDICIONES EN QUE TRABAJAN, PUES EL LOCAL NO OFRECE LOS ESPACIOS NECESARIOS, DEBIENDO REALIZAR EN EL LAS COMPLICADAS OPERACIONES DE RECIBIR Y VENDER EL PRODUCTO DE LA PESCA.



CANCHAS DE LA VIEJA FABRICA EN LAS QUE SE EXPONEN AL SOL LAS CORVINAS NEGRAS Y LOS CAZONES, QUE SE TRANSFORMAN EN BACALAO, MUY BIEN ACEPTADO POR NUESTRO COMERCIO.



TEJIENDO LAS GRANDES REDES QUE SE EMPLEAN EN LA PESCA



EL AMPLIO GALPON EN QUE ESTAN INSTALADAS LAS VIEJAS MAQUINAS UTILIZADAS PARA LA PREPARACION DE LAS CONSERVAS DE PESCADO.

REORGANIZACION DEL S.O.Y.P.

ESTA a estudio del Parlamento, y según nuestros datos va a ser informado favorablemente, un proyecto sobre reorganización del Instituto de Pesca, que abarca no sólo el suministro de pescado a todo el país, su preparación en conserva, empleo de los subproductos, sino que también, — lo que es muy importante, — la plantación de peces en ríos, arroyos y lagunas de la República.

La actual situación del Instituto es de todo punto insostenible, pues carece de los medios más elementales para poder llevar a cabo sus importantes gestiones, a punto que no tiene ni local, ni barcos, ni dispone de personal en el número imprescindible.

El proyecto a que hacemos referencia, resuelve, en la mejor forma posible, todos estos problemas, a punto de que cabe esperar una total evolución del Instituto, que le permitirá ofrecer el aprovisionamiento de pescado abundante, fresco y barato.

Los trabajos ya realizados sobre preparación del bacalao y conserva no pueden haber sido de resultados más auspiciosos, lo que permite confiar en la inteligente explotación de esa industria con verdadero provecho social.

Las fotos que aparecen en este Suplemento, pueden dar una idea de cómo es inapropiado el local de que dispone el Instituto en un hangar del puerto. Pueden verse en ellas las condiciones en que se recibe el producto de la pesca, así como, en un pequeño espacio deben realizarse las operaciones de limpieza, acondicionamiento y venta de pescado.

El proyecto que se estudia contempla la construcción de una gran planta industrial, de cámaras frigoríficas, así como también la adquisición de embarcaciones que permitirían explotar las aguas hasta lograr poner a disposición de los consumidores más de diez millones de kilos de pescado con iniciación de las actividades a que obligaría la aceptación del proyecto a estudio del Parlamento.



REALIZANDO LA DESCARGA DEL PESQUERO, QUE HA REGRESADO CON LAS BODEGAS REPLETAS

Lazos invisibles que atraen

Lazos invisibles que atraen... personalidad y buen gusto. Loción No 5 de Jovanet el perfume que usan Ella y El tiene personalidad y buen gusto, por eso atrae por eso gusta.

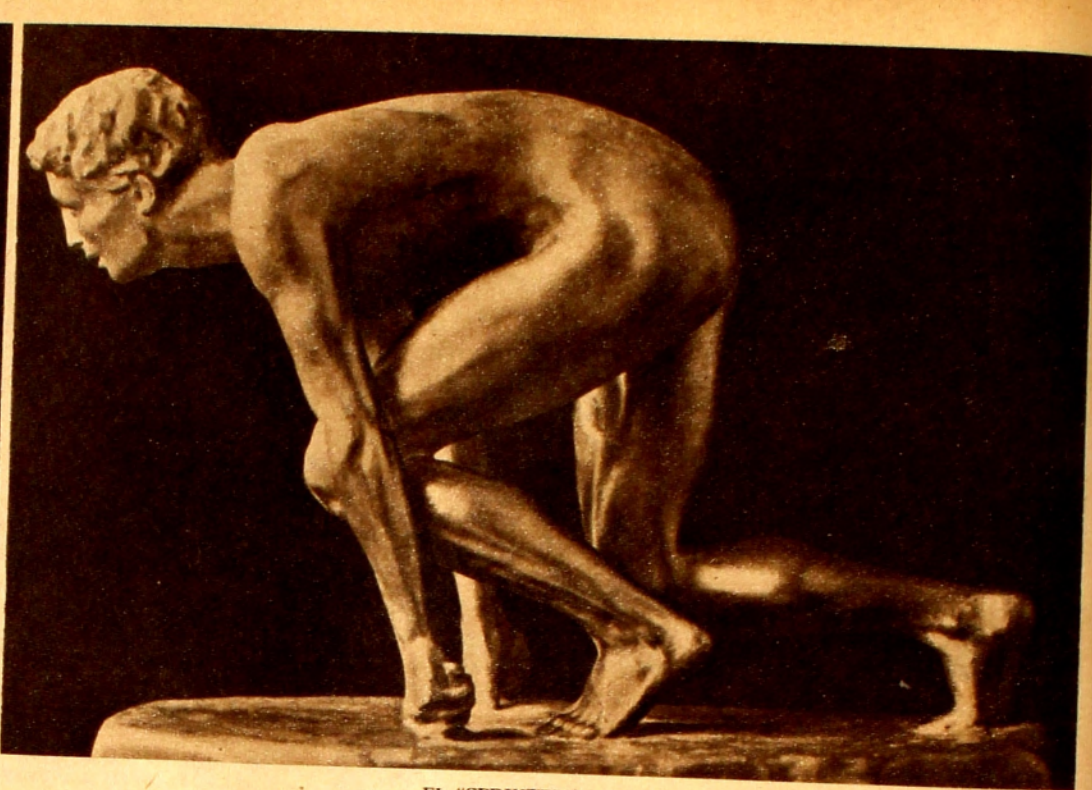
Loción No 5 de Jovanet

EL PERFUME QUE USAN ELLA Y EL

Se vende en todas las farmacias, tiendas y perfumerías



EL COMPETIDOR



EL "SPRINTER"

EL ARTE EN LOS DEPORTES

Si la práctica que universalmente se hace de los juegos atléticos se concretara únicamente a satisfacer el interés de la gran masa de espectadores que concurre a presenciar su desarrollo, o si su finalidad fuera la de sacudir músculos para provocar transpiraciones con finalidades higiénicas, o si ellos perdieran su contenido altamente educativo, no tendrían razón de existir, y ni siquiera valdría la pena distraer tantas energías, que bien podrían dedicarse a otras actividades más eficaces y útiles en la vida de las colectividades.

Son innumerables los concomitantes derivados del ejercicio racional de los juegos deportivos, y cabe mencionar entre ellos a la educación estética del individuo.

Las manifestaciones artísticas contenidas en los deportes abarcan diversas ramas, contándose entre ellas a la pintura, a la poesía, a la escultura, etc., que son quizás las más importantes, y muy particularmente esta última. Ya los griegos señalaron las rutas en este sentido. Los grandes escultores de aquel período clásico utilizaban como modelos a los mejores atletas de la época. Es sabido que la estatuaría griega está

basada en su mayoría en la belleza de los cuerpos desnudos de los vencedores de las justas del deporte.

Escultores de otros períodos históricos no siguieron con intensidad las normas helénicas debido quizás, a la falta de inspiración. Sin embargo en nuestra época, la del ideal atlético, resalta universalmente sólo un artista entre muchos, que transmitió con más amor, técnica y amplitud, los movimientos atléticos a la belleza plástica. El Dr. Tait Mc Kensie ha sido considerado como el más grande escultor deportivo de este siglo.

Su personalidad ha sido estudiada con amplitud por diversos escritores. Procedía de una familia de intelectuales, hijo de un predicador evangelista escocés. Nació este artista en el Canadá donde vivió sus primeros años en íntimo contacto con la naturaleza. En su época de estudiante ejerció diversos oficios, demostrando siempre una inclinación profunda hacia el arte.

Director de Educación Física, cirujano de fama y Profesor de Anatomía pasó a Estados Unidos donde su contribución científica fué vasta y elogiada, particularmente después de la última guerra mundial, donde trabajó intensamente en la reeducación de los mutilados de la misma, publicando además múltiples trabajos en esta rama, los que merecieron la aprobación del mundo científico.

Director General de Educación Física en la Universidad de Pensilvania, tuvo oportunidad de continuar su vocación artística hacia la escultura, estudiando y perfeccionando su técnica hasta llegar a depurarla. Durante treinta años pasaron por su examen clínico los atletas más grandes de América, y muchos de ellos mundiales, que le dieron la inspiración necesaria para la mayoría de sus obras. Poseía el espíritu de los clásicos.

Su concepto sobre la belleza radicaba en los hermosos cuerpos plenos de salud y apreciados en graciosos movimientos. Conoció a fondo la técnica de casi todos los deportes, no sólo como maestro en la rama, sino que también como ejecutante, ya que había sido un atleta completo en el campo, en la pista y en el gimnasio.

Sus obras se cuentan por centenares y ornamentan Parques en Europa y en América. Estatuas, frisos, frontispicios, medallas, etc., casi siempre tienen como motivo central a jóvenes en actitudes activas. Al terminar la pasada guerra, esculpió las figuras de distintos tipos de combatientes aliados, obtuvo primeros premios en exposiciones de París, Londres, Nueva York, etc., y el elogio unánime de los más famosos críticos de arte, que lo consideraban como la reencarnación de aquel célebre escultor griego Heclás.

En una corta estadía que pasamos en Filadelfia pudimos visitarlo en su estudio, el que hizo construir expreso para dominar a "sus" modelos en plena libertad de movimientos. Por una parte un lago que en

verano podía apreciar a nadadores y remeros, y en invierno cuando sus aguas se congelaban seguía a los patinadores en sus actitudes. Al otro lado el campo y la pista donde observaba a una variedad de atletas en entrenamientos y competencias. Los "elegidos" pasaban luego a su estudio para posar en las obras que concebía.

Tarea muy extensa sería entrar en el análisis de su amplia labor artística, a la que dedicó casi toda su vida con gran vocación, inspirado en ideales humanitarios, observando con mirada de hombre de ciencia y gran amor, los esfuerzos de la juventud, en la preparación y ejecución de proezas deportivas.

No pudo repetir la obra realizada al terminar la guerra pasada, en pro de la reeducación en gran escala de los heridos y mutilados, ya que falleció a principio de ésta, pero bien merece que como un modesto homenaje sea conocida una de las pocas personas que en nuestra era del deporte utilitario y efectivo, más profundamente sintiera toda la belleza, armonía y ritmo que contienen los deportes atléticos y nos los legara para perpetuarlos permanentemente.

Emilio CHAPPELLA.



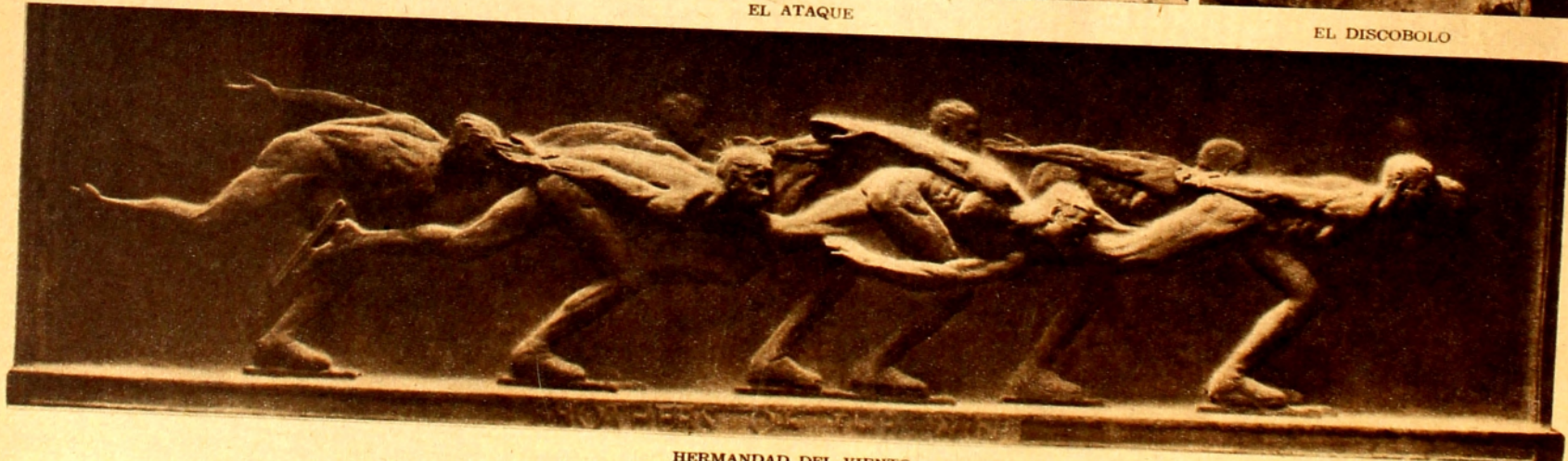
EL VENCEDOR



EL ATAQUE



EL DISCOBOLO



HERMANDAD DEL VIENTO



MEDIA NOCHE EN EL MUNDO (Oleo).

ANTONIO Berni, uno de los valores del arte plástico argentino más cotizados, acaba de obtener el gran premio de pintura en el Salón Nacional celebrado recientemente en Buenos Aires. Nos parece oportuno complementar esta nota con algunas reproducciones de sus cuadros, en los que advierte un pintor de contenido serio y técnica sapiente, y sobre todo un artista que en nada desdeña a la Naturaleza y la realidad de las cosas, ya que en ellas se inspira, y a pesar de su ceñido y analítico dibujo, denota una definida personalidad. Pintura de un claro y simple realismo, no necesita divagaciones cerebrales, sino que a su pulida técnica ayuda el estado emotivo del pintor que por encima de

EL PINTOR ARGENTINO ANTONIO BERNI

Arte", tuvimos ocasión de apreciar en parte los valores de Berni en el cuadro que lo representaba y que titulaba "Sol de Domingo". De este cuadro decíamos entonces que "en ese extenso óleo de rica factura y buena construcción en la composición citada y expresiva, en grado sumo, denota un conocimiento profundo de la técnica que era sentida y simple". Antonio Berni, pintor moderno bien inspirado y personal, es un ejemplo que nos parece viene a tono con lo que desde hace tiempo y en estas mismas páginas venimos predicando.

E. V.



FIGURAS (Oleo).

todo siente el motivo y lo interpreta pictóricamente. Dice de él el crítico argentino Rodrigo Bonomi: "Cuando ve la plástica como resultante de una actividad deliberadamente proyectada al pueblo, cuando la hace responsable de inquietudes, de esperanzas y de sufrimientos, cuando le da categoría de documento y le hace registrar acontecimientos sociales de raigambre popular; cuando él mismo vive esos problemas para identificarse con ellos y no contrariar su preconcepto, piensa y siente con la colectividad, produce con la colectividad también y sueña con ella. Llena su taller de rapaces miserables para pintar "La fogata de San Juan", inquiere historias, reclama datos y referencias, y, en medio de esas autopsias que realiza con la avidez de quien inicia la lectura de un libro nuevo, va volcando como nuevo realismo y como tal lo siente. Antonio Berni conoce el oficio como el que más. Desde la preparación de soporces, hasta el planteo de sus temas previamente sujetos a un deliberado estudio de composición y ritmo, pasando luego a la aplicación de tintas y al equilibrio tonal y de formas, todas sus obras llevan la marca de un detenido y concienzudo proceso. Su técnica no es de renunciamentos. En cualquiera de sus cuadros puede observarse el pincel nervioso, amplio a veces, pero siempre limpio.

El contenido de sus obras se ubica dentro de un dibujo analítico y minucioso que hace de continente, cercando e impidiendo, en cierta forma, el desborde de la cosa representada.

La pintura de Berni no es pintura absoluta según el criterio que de ella tenían quienes la divorciaron del dibujo. Es pintura en condición de concurrir a la máxima expresión de la cosa vista y sentida. Cuando la exposición de varios pintores argentinos que realizó hace poco tiempo en Montevideo la sociedad "Amigos del



LA DAMA SENTADA (Oleo).



TENIENTE CORONEL LUCIANO DUBRA, INDICANDO A LOS OFICIALES QUE PARTICIPARON EN LAS PRUEBAS DE OBSTACULOS, EL RECORRIDO A SEGUIR.

CICLO HIPICO "PREPARACION"

ORGANIZADA por el Centro Militar se realizó el domingo último la reunión final del ciclo hipico "Preparación", con el que la prestigiosa institución inicia las actividades de equitación para sus asociados en la temporada 1943-44. Se llevaron a cabo tres competencias que, sin tener carácter de campeonatos no dejaron por ello de ser severas y de poner a prueba la pericia y la decisión de nuestros jinetes militares y civiles.

La primera consistió en un recorrido de 14 obstáculos con 17 saltos comprendidos entre 1 metro y 1.20, con el siguiente resultado: seis clasificados entre 30 competidores. A continuación el Presidente del Centro Militar hizo entrega a los competidores clasificados en las pruebas que se habían llevado a cabo el domingo 17 de los premios obtenidos. La prueba de fuerza consistió en un recorrido para caballos de categoría "C" sobre obstáculos que al-



CESAR HORACIO DUBRA, PRIMER PREMIO OBSTACULOS A MENORES.



TENIENTE 2º TOMAS OLIVERA JULIO, PRIMER PUESTO CATEGORIA "A". — ALFEREZ JOSE C. ISASA, SEGUNDO PREMIO PRUEBA DE ARMAS. — ESCRIBIENTE JUAN A. PRECHAC, PRIMER PREMIO CATEGORIA "B".



EL JURADO Y LOS PARTICIPANTES EN LA PRUEBA DE EMPLEO DE ARMAS. — PRIMER PUESTO: TENIENTE CORONEL LUCIANO DUBRA.

FOTOGRAFIAS "PHOTOMATON"

canzaban a metros 1.30 de altura y 4 metros de ancho. Como final se llevó a cabo una competencia de empleo del sable combinado, con pasajes de obstáculos.

Resultado de la 1ª carrera
1º N. Presat (Guardia Republicana). — Tiempo: 1'25". Puntos en contra: 12.
2º Cap. Elbio Cardozo (Regimiento Caballería Nº 4). — Tiempo: 1'35". Puntos en contra: 12.
3º Tte. 1º Rubens Orozco (Grupo de Artillería Nº 5). — Tiempo: 1'42". Puntos en contra: 12.
4º Cap. Gaspar Silveyra. — Tiempo: 1'44". Puntos en contra: 18.
5º Sr. Adolfo Alonso Lussich. — Tiempo: 1'45". Puntos en contra: 16.
6º Tte. Coronel Dubra (Escuela de Armas y Servicios). — Tiempo: 1'46". Puntos en contra: 16.

Hermosura Cutánea Natural Fácilmente Adquirida

USE Cera Mercolizada de acuerdo con las indicaciones y goce de las ventajas de un cutis suave e inmaculado. Cera Mercolizada blanquea el cutis, dejándolo muchos matices más blanco y mantiene la tez fresca, limpia y clara — de aspecto más joven. Le será fácil conservar su cutis exactamente como usted lo desea, empleando Cera Mercolizada. Aplíquese Cera Mercolizada por la noche y despiértese con la realización de su propia belleza "natural".

OTRAS PREPARACIONES DE BELLEZA DEARBORN

- ★ DEPILATORIO MEJORADO PORLAC.
- ★ COLORETE TINT CARMINOL
- ★ SHAMPOO STALLAX.
- ★ LAPIZ LABIAL DEARBORN.
- ★ JABON DE BELLEZA CAMAY.
- ★ MASCARA DE BELLEZA DEARBORN.

De venta en todas las farmacias y perfumerías.

Dearborn (South America) Limited
CHICAGO LONDRES BUENOS AIRES



GENERAL PEDRO SICCO, PRESIDENTE DEL CENTRO MILITAR, Y DEMAS MIEMBROS DEL JURADO.

INFORMACION LOCAL



Prof. ARANAULT TZANK, médico jefe del Hospital San Luis y Director del Centro Nacional Sanguíneo de París, dictó una conferencia en el Salón de Actos del Ministerio de Salud Pública, desarrollando el tema "Problemas de la transfusión sanguínea".



Mr. VEREKER, nuevo Ministro de Gran Bretaña en el Uruguay, rodeado de los periodistas locales en la audiencia dada en la Legación.



ENTREGA de premios a los triunfadores del VII Salón Nacional de Bellas Artes, Estrado presidido por el Dr. Amézaga y público asistente al acto.



HOMENAJE a la memoria del reformador de nuestra enseñanza, tributado por el Colegio Nacional "José Pedro Varela". — Parte del alumnado que concurrió al acto, apareciendo junto a la bandera los hijos del ilustre maestro, José Pedro y Jacobo.



AL CUMPLIRSE EL 10º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JULIO C. GRAUERT, SE REALIZARON DIVERSOS ACTOS RECORDATORIOS DE HOMENAJE A ESTE MARTIR DE LA DEMOCRACIA. — MUESTRA LA NOTA UNA DE LAS CEREMONIAS EN EL CEMENTERIO CENTRAL



"Silvo
es indispensable
para mantener
nueva la platería"



Así opina la Sra. Enif Sheppard de Veltroni, cuyas magníficas piezas de plata exigen especial atención.

SILVO es un líquido limpiador especialmente fabricado para pulir y conservar la platería. Mantiene inalterable su esplendoroso brillo de nueva y no raya la delicada superficie de las piezas de plata.

Asegúrese de que sus sirvientes usen siempre SILVO para la limpieza de sus objetos de plata.

Silvo



EL CONJUNTO COMPATRIOTA, titulares y suplentes, también el director técnico E. Naguil y preparador R. Acosta y Lara, al debutar en el Estadio Nacional de Chile, en Nuñoa.



EL TEAM DE LA LIGA UNIVERSITARIA que cerró en la ciudad de Concepción su campaña en Chile. — De pie: Otegui, Castro, Dr. Bossano, Rovigno, Pacheco y Risso; agachados: Calvo, Migonari, Parodi, Mieres y Fagalde.

Para toda actividad

La puntualidad y el severo control del horario, son necesidades imprescindibles en la vida moderna. El reloj Tissot es insensible a las influencias magnéticas de los aparatos eléctricos tan frecuentes en nuestra era. Su sólida máquina de alta precisión dentro de una caja de bellísimas líneas, está además protegida contra cualquier percance, mediante una efectiva Póliza de Protección que cubre hasta las roturas ocasionadas por accidentes.



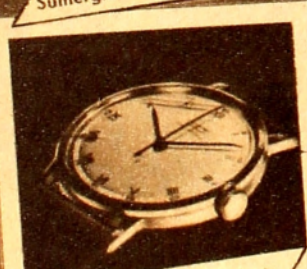
Para deportistas "AquaSport" Sumergible segund. control



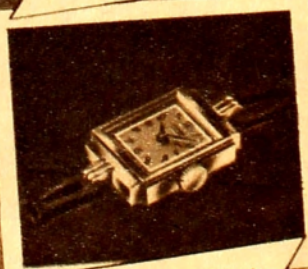
Para la mujer que trabaja



Para el estudiante "AquaSport"



Para el hombre de ciencia "Medical"



Para la mujer elegante



Para hombres de acción

CIENTIFICAMENTE ANTIMAGNETICO

Tissot



CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

La Royal
JOYERIA
Av. 18 de Julio 913

Joyeria Paris
Av. 18 de Julio 1429

Piarritz
JOYAS
Sarandi 667

A. REVELLO & Cia.
25 de Mayo 513-515 - Sarandi 632
Av. 18 de Julio 955 - Av. 18 de Julio 1271

LA LIGA UNIVERSITARIA EN CHILE

PROXIMA a cumplir treinta años de existencia vigorosa y próspera, la Liga Universitaria de Fútbol, dulce ilusión de aquellas memorables huestes que presidiera el Dr. Aristides Lupinacci en 1914, logró realizar otra de sus aspiraciones nobles: establecer mayores relaciones con los universitarios deportistas de Chile. En ello influyó la amabilidad de las autoridades del hermoso país trasandino, en especial el comandante C. Kolbach y el Dr. Castro Vergara, atentos a las gestiones del Consejo presidido por el bachiller Sr. Mateo Nebel Palomeque, que tuvo en el contador Sr. Jaime Farell, de amplia y afectuosa vinculación con múltiples personalidades del ambiente chileno, el propulsor fundamental para que la entidad estudiantil compatriota pudiera alcanzar éxito feliz en este nuevo paso internacional. La simpática jira, — organizada precisamente para tender a los mejores destinos de la colecta O'Higgins pro deporte de Chile, — constituyó un espléndido vehículo para acentuar los sentimientos



GRADERIA y Palco Oficial en Valparaíso

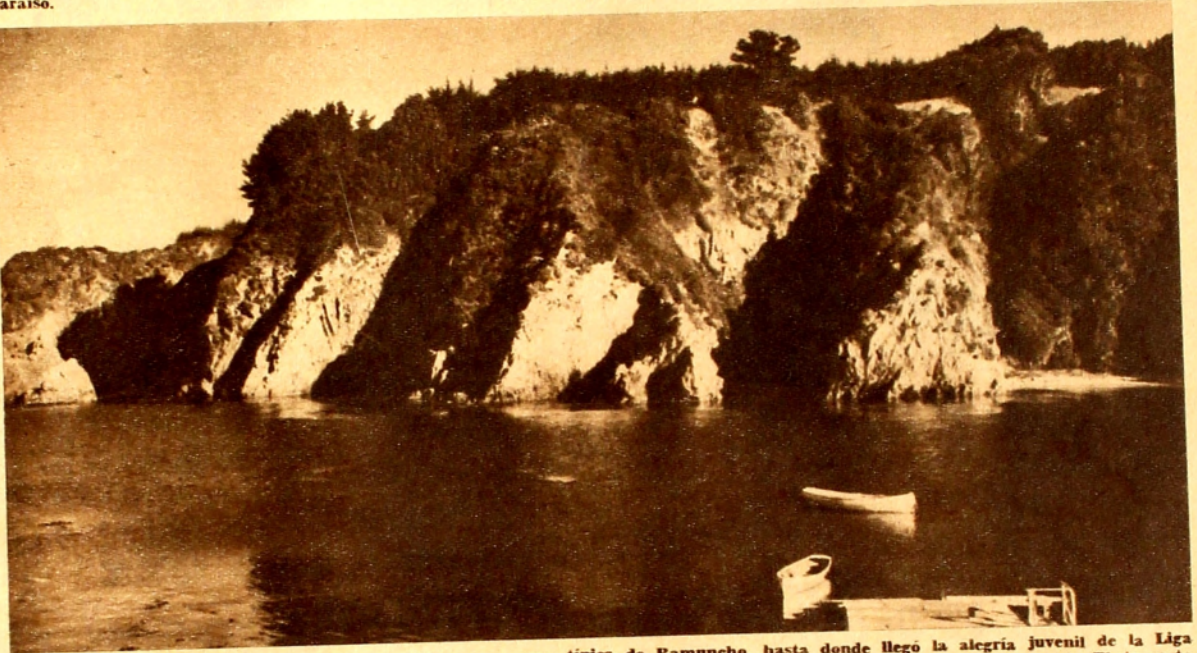


LA DELEGACION, presidida por el bachiller M. Nebel Palomeque, en su visita a la Escuela Industrial de Valparaíso.



EL TEAM UNIVERSITARIO al debutar en Valparaíso

ternales que nos inspira la gran nación del
Pacífico. En lo particular, significa cómo evolu-
ciona la tesorera Liga Universitaria, en sus anhe-
los culturales y deportivos; ha recorrido un largo
período, a veces en pugna con las contrariedades
económicas y también ante la aiena indiferencia,
de aquellos que no comprenden el generoso
entusiasmo de su obra altruista... De sus cam-
peonatos ininterrumpidos temporada tras tempo-
rada, ha surgido el prestigio de las activas ges-
tiones de saludable porvenir; además renovados
equipos le han permitido alternar sin desmedro
en múltiples lides con clubes organizados como
el Nacional, Rampla Juniors y también con
eficientes expresiones del fútbol departamen-
tal y, a la vez, con teams argentinos, brasileños,
paraguayos, agregándose ahora el intercambio
con Chile. En el comienzo de 1942, el Consejo
presidido por el Mayor Armando R. Lerma, al
auspiciar la realización del Primer Campeonato
de Fútbol Universitario con excelentes colabora-
dores como fueron el arquitecto M. A. Cattáneo,
el Cont. J. Farrell y otros amigos de la Liga Uni-
versitaria, fué precursor de estos acontecimientos
de amable proyección con la grata visita a Chi-
le, efectuando loables presentaciones, con senti-
do técnico lucido y abundantes rasgos de amis-
tad y entendimiento que las han hecho halaga-
doras, tanto en Santiago, como en la ciudad por-
teña de Valparaíso, como en la tranquila pobla-
ción de Linares o luego en la agraria y pa-
norámica ciudad de Concepción, en el curso del
caudaloso río Bio-Bio. El clima de afecto y soli-
didad de la reciente gira ennoblece el carácter
de la Liga Universitaria y destaca la fina com-
prensión que tuvo para sus plausibles finalida-
des el Ministro de Instrucción Pública Dr. Adolfo
Folle Juanicó, al apoyarla en actitud enaltecedora.



BARRANCAS PANORAMICAS de Concepción, en su zona típica de Ramuncho, hasta donde llegó la alegría juvenil de la Liga Universitaria. Concepción está a 569 kilómetros al Sur de Santiago y constituye la localidad más agraria del país. El trayecto es Santiago a Rancagua, luego San Fernando, Curicó, Talca, — que en araucano equivale a trueno, — después viene Linares, en seguida Parral, más tarde Chillán — la vieja ciudad donde nació el Gral. Bernardo O'Higgins — pasándose entonces a Dichato, Temé, Penco y Concepción.

U. B.



EN EL CERRO SAN CRISTOBAL, a la izquierda, y en el Cerro Santa Lucía, que es ese monte arbolado de la derecha, cumplieron los universitarios uruguayos varias excursiones turísticas de confraternidad.



EL ILUSTRE INCOGNITO

EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO LA COMEDIA M.G.M. "EL ILUSTRE INCOGNITO", CON LA INTERVENCIÓN DE FRANK MORGAN, RICHARD CARLSON Y JEAN ROGERS.



LAS PUERTAS DEL INFIERNO

ROBERT TAYLOR, BRIAN DONLEVY, CHARLES LAUGHTON Y WALTER BRENNAN, ENCABEZAN EL REPARTO DE LA PRODUCCION M.G.M. QUE EL VIERNES ESTRENA CINE METRO.

"VOCES DE ORIENTE" de LAILA NEFFA

"El genio del gran literato y pensador libanés, Gibran Jalil Gibran, — escribe el profesor Francisco A. Propato— sigue ejerciendo venturosa influencia en la mentalidad hispano-americana. La prueba de ello nos la ofrece, en forma asaz brillante, la joven escritora uruguaya Laila Neffa, por cuyas venas corre sangre de es-



tirpe árabe". "Si bien es cierto —agrega— que nadie puede disputarle a José E. Guataieb en la Argentina, el mérito de su consagración al poeta y estilista de su devoción, no es menos cierto que Laila Neffa ocupa un lugar prominente entre los que en América se han constituido en voceros de la obra gibraniiana. Y digo que su mérito es mayor, por cuanto alia a su exquisita sensibilidad femenina, un depurado, sobrio, elegante y precioso lenguaje, el único aceptable para que el pensamiento intrínseco y la belleza literaria de Gibran Jalil Gibran no sea deformado por los traductores entusiastas, pero inhábiles en el manejo del idioma castellano. No ocurre así con Laila Neffa, quien bien merece el aplauso y el lauro de cuantos admiran la maravillosa poesía oriental, especialmente la arábiga. Laila Neffa prosigue tesonera-

mente en su nobilísimo empeño intelectual de dar a conocer en lengua castellana y al mundo americano las producciones magníficas de esos altos espíritus que encarnaron en las personalidades descolantes de Gibran Jalil Gibran, el excelso estilista, de Armin Ar-Rihani, el formidable orador, omén de Rayi Ar-Rahi y de Miguel Nahim, pensadores de dotes ejemplares. Su brillante labor de escritora exquisita por su sutil refinamiento espiritual, merecerá siempre el aplauso de los más calificados escritores de América..."

Tales expresiones exaltan justicieramente la obra de la Sra. Laila Neffa, que ha vertido en un segundo volumen de "Voces de Oriente" las más hermosas manifestaciones del pensamiento árabe.

DONACION PARA EL MUSEO MUNICIPAL



DON PEDRO BONASSO, GENEROSO DONANTE DE LA OBRA DE ARTE.

CON destino al Museo Municipal de Bellas Artes "Juan M. Blanes", ha sido donada a la Intendencia Municipal una obra pictórica de subido mérito, original del pintor italiano Nicolás Barabino, artista neo-clásico, autor de numerosas obras que abarcan todos los géneros, contándose entre las más destacadas los cartones que sirvieron para hacer las lunetas, en mo-



RETRATO DE BENITO BONASSO, OBRA DEL PINTOR ITALIANO NICOLÒ BARAVINO, DONADO AL MUSEO MUNICIPAL "JUAN M. BLANES".

saico sobre las puertas central y laterales de la fachada de la Catedral de Florencia. La obra donada es un retrato de gran tamaño de Don Benito Bonasso, garibaldino fervoroso, que intervino a órdenes del Héroe en la batalla de San Antonio. Radicado en nuestro país, fundó una familia cuyos miembros ilustraron el apellido paterno con sus altas dotes morales e inte-

lectuales, — médicos, ingenieros, farmacéuticos, — siendo el donante el hijo menor y único sobreviviente, Don Pedro Bonasso noble y bondadoso anciano, químico farmacéutico de fuste, de destacada actuación en nuestro ambiente. Su laboratorio y despacho, con más de medio siglo de existencia, continúa llevando su nombre como sello de su gran valía profesional.

Lo mejor y más moderno



HEIDER y FORNIO • Av. 48 DE JULIO 1022
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

DRES FORNIO & Cía. Suc.

Crema líquida
MALVALOCA

ALISA LAS ARRUGAS
EN CINCO MINUTOS

Rejuvenece, tonifica y embellece la piel
PRECIO DEL FRASCO \$ 2.00
En todas las Perfumerías y Farmacias



Distribuidor
J. NAVARRO
FLORIDA 1544
Tel. 8-86-68

Tarzan

por **EDGAR RICE BURROUGHS**
BLOQUEO



LOS MORADORES DEL PEÑÓN HUÍAN ATERRO-
RADOS PUES EL CRATER CONTINUABA VOMI-
TANDO LLAMAS Y HUMO.



EN ESE MOMENTO AGUNOS DE
LOS FUGITIVOS DIVISARON A
UN GRUPO DE BERIANOS QUE
LEVABAN LENA A UN AGUE-
RO DE LA MONTAÑA.



UN DE LOS BARBA-
ROS COMENTO EL
CASO Y DIO: VA-
MOS A VER QUE
HACEN ESOS."



ALGUNOS GUERRE-
ROS SIGUIERON A
LOS BERIANOS
DENTRO DE LA GA-
LERIA MISTERIO-
SA.



PRONTO DESCUBRIERON
QUE LA "ERUPCIÓN" ERA
UNA TRIQUINUELA DE
TARZAN.



TARZAN SE APERCIBIO DE
QUE LOS BARBAROS ESPIA-
BAN DESDE LA OBSCU-
RIDAD Y SE PRECIPITO
A ATRAPARLOS.



ALGUNOS SE DETUVIERON A HACERLE FRENTE Y
OTROS CORRIERON A AVISAR AL JEFE BRUGHAT.



PARA CUANDO TARZAN HUBO ELIMINADO A LOS
DE LA RETAGUARDIA, LOS OTROS YA ESTABAN
INFORMANDO A SU JEFE.



ENTONCES BRUGHAT ORDENO QUE UN NUMEROSO
CONTINGENTE SE SITUASE A LA ENTRADA DEL PA-
SAJE SECRETO.



"LOS QUE QUEDAMOS VOLVEREMOS
AL CRATER Y BLOQUEAREMOS A
NUESTROS ENEMIGOS DESDE
ALLI" DIO EL UN GUERRERO
EXCLAMO "ASI TARZAN Y SUS
BERIANOS QUEDARAN ENCERRA-
DOS EN EL CORAZON DE LA MON-
TANA."

CANAS



NO DESTRUYA SU
CABELLERA CON EL
USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un
producto de confianza consagra-
do en el mundo entero.
LA CARMELA devuelve al ca-
bello su color natural en pocos
dias sea rubio castaño o negro.
Es de uso cómodo y agradable
y no mancha la piel ni la ropa.
Destruye la caspa y evita la
caída del cabello.

PUEDEN LAVARSE LA
CABEZA Y HACERSE
LA PERMANENTE

En Farmacias y Perfumerías

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544
TEL. 8-86-68

EL FIEL
GUARDIAN
DE SU ROPERO



MATA POLILLA
DIU

LABORATORIO
FARMACO - INDUSTRIAL
RIO BRANCO 1536
Telef. 8-32-24

Nueva Pasta
Antisudoral corta la
Transpiración axilar
sin dañar



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arid es inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a \$ 2.50. Es más económico.

Se han vendido ya 25 millones de potes de Arid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID TAMBIEN A
\$1.50 y \$0.70

Casa Goler

Sección NIÑOS

OFERTAS MUY CONVENIENTES



CAMISA en punto de algodón blanco, talles 4 y 6 **\$1.00**

Aumento 0.20 c 2 talles JARDINERO en brin talles 0 y 2 **\$2.10**

Aumento 0.25 c 2 talles

BLUSA en LINO talles 2 y 4 **\$2.50**

Aumento \$ 0.25 cada 2 talles

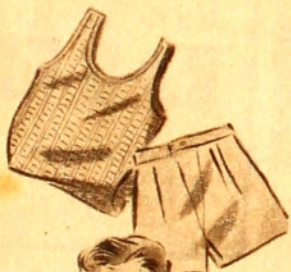
PANTALON en fusor blanco y beige, talles 4 y 5 **\$2.60**

Aumento \$ 0.30 cada 2 talles



BLUSA en jersey blanco, azul, rosado, talles 2 y 4 **\$2.60**

Aumento \$ 0.30 cada 2 talles



CAMISETA de algodón y seda talles 8-10-12 \$ 0.50, talles 2-4-6 **\$0.42**

CALZONCILLO en madapolán talles 55-65 **\$0.80**

Aumento \$ 0.10 cada 3 talles



CAMISETA en jersey milanés talles 2 y 4 **\$0.85**

Aumento \$ 0.15 cada 2 talles

CALZONCILLO igual, talles 4-6 y 8 **\$1.20**

Aumento \$ 0.20 cada 2 talles



PIJAMA en tricolina con vivos de seda, talles 2 y 3 **\$4.60**

Aumento \$ 0.30 cada 2 talles

PIJAMA en tricolina talles 6 **\$2.60**

Aumento \$ 0.20 por talles



CAMISA en jersey mercerizado blanca, talles 4 y 6 **\$1.30**

Aumento 0.30 c 2 talles

JARDINERO en brin sanforizado talles 0 y 2 **\$2.70**

Aumento 0.30 c 2 talles

BLUSA en pana má, talles 2 y 4 **\$2.50**

Aumento 0.25 c 2 talles

PANTALON en fusor blanco y beige, talles 4 y 5 **\$1.75**

Aumento 0.15 c 2 talles



BUZO en punto de algodón Interlok, 2 a 12 años, talles 2 **\$0.85**

Aumento 0.10 por talles

CAMISA en jersey indemallable rayado o liso, talles 2 y 4 **\$2.00**

Aumento 0.30 c 2 talles



BLUSA en brin, colores verde, azul y bordeaux, talles 4 y 6 **\$2.50**

Aumento 0.30 cada 2 talles

PANTALON igual, talles 12 a 16 años **\$4.80**



EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. GOES
Av. GAL. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
Esq. M. SOSA

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN
SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO